

# GLADIVS

## RÖHRENVERSTÄRKER FÜR GITARRE

### Modell AVT18

## BEDIENUNGSANLEITUNG

### Inhalt

Sicherheitshinweise.....	2
Bedienungselemente.....	4
Vorderseite.....	4
Rückseite.....	5
Inbetriebnahme.....	6
Allgemeine Produktbeschreibung.....	7
Technische Daten.....	8
Röhrenbestückung.....	9
Anhang	
CE-Konformitätserklärung.....	10

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer Entscheidung für den Gladius AVT18 und bedanken uns für das Vertrauen, das Sie uns entgegenbringen. Damit Ihre Spielfreude nicht durch Fehleinstellungen oder unsachgemäße Bedienung getrübt wird, bitten wir Sie, sich einige Minuten Zeit zu nehmen und diese Anleitung durchzulesen, bevor Sie Ihren neuen GLADIVS Verstärker das erste Mal in Betrieb nehmen.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

## **Sicherheitshinweise**

Bitte lesen Sie sorgfältig diese Bedienungsanleitung bevor Sie den Verstärker das erste Mal in Betrieb nehmen.

### **AUS- UND EINSTECKEN**

Nehmen Sie beim Aus- und Einstecken immer den Stecker in die Hand. Ziehen Sie niemals an der Stromleitung, sondern immer am Stecker, ansonsten könnte dies zu Brandgefahr oder Stromschlägen führen.

### **BERÜHREN SIE DEN STECKER NICHT MIT FEUCHTEN HÄNDEN**

Ein- oder Ausstecken des Verstärkers mit nassen Händen kann zu einem Stromschlag führen.

### **BEACHTEN SIE DIE RICHTIGE BETRIEBSSPANNUNG**

Achten Sie auf die Einhaltung der spezifizierten Spannungswerte. Die Benutzung der falschen Netzspannung kann zu Fehlfunktionen, Brandgefahr oder Stromschlägen führen.

### **KABEL SCHÜTZEN**

Schützen Sie Ihre Kabel vor mechanischer Belastung (Quetschen, Zug) und vor Feuchtigkeit. Beschädigte Kabel führen zu Brandgefahr oder Kurzschlüssen.

### **WIDRIGE WITTERUNGSBEDINGUNGEN**

Betreiben Sie den Verstärker nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit, nicht im Freien während heftiger Gewitter oder bei Regen.

### **UMGEBUNGSBEDINGUNGEN**

Benutzen Sie den Verstärker NICHT in feuchter Umgebung.

### **REPARATUREN**

Überbrücken Sie niemals die Sicherungen, und ersetzen Sie diese niemals durch andere als die vorgeschriebenen Werte.

Lassen Sie Reparaturen, einschließlich des Austauschs von defekten Sicherungen, an diesem Verstärker nur durch qualifiziertes Fachpersonal durchführen.

Eigenmächtige Änderungen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller Gladius Amps genehmigt wurden, verirken das Recht des Eigentümers zum Betreiben des Gerätes.

### **BEI GEFAHR ABSCHALTEN**

Sollten Sie irgendwelche unnormalen Phänomene wie Rauch, Geräusche oder Gerüche bemerken, schalten Sie sofort das Gerät aus und trennen Sie das Stromkabel vom Netz. Benachrichtigen Sie dann bitte qualifiziertes Fachpersonal. Fortgesetzter Betrieb kann gefährlich sein und zu einem Brand oder Stromschlägen führen. Dies gilt ebenso für Fälle, in denen das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, Fremdkörper oder Flüssigkeiten in den Verstärker gelangt sind und entfernt werden müssen, der Verstärker zu Boden gefallen war, oder allgemein nicht richtig funktioniert.

## **Sicherheitshinweise (Fortsetzung)**

### **GEHÄUSE NIEMALS ÖFFNEN**

Im Innern des Gerätes sind spannungsführende Teile frei zugänglich. Bei Entfernung des Gehäuses setzen Sie sich der Gefahr aus, einen Brand auszulösen oder einen Stromschlag zu erleiden.

### **KEINE FREMDGEGENSTÄNDE IN DAS GERÄT STECKEN**

Bitte führen Sie keine festen Gegenstände oder flüssige Materialien in den Verstärker ein. Im Falle eines Unfalls schalten Sie bitte das Gerät sofort ab und ziehen Sie das Stromkabel ab. Benachrichtigen Sie dann qualifiziertes Fachpersonal. Sollte sich ein Gegenstand im Innern des Geräts befinden, kann das zu einem Brand, Kurzschlüssen oder anderen Beschädigungen führen.

Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten (z. B. Getränke) darauf ab. Sollten diese in den Verstärker gelangen, kann dies zu Brandgefahr oder Stromschlägen führen.

### **AUFSTELLUNG DES GERÄTS**

Stellen Sie den Verstärker auf eine sichere und stabile Unterlage.

Bitte legen Sie keine schweren Gegenstände auf den Verstärker und achten Sie darauf, daß die Kabel so verlegt sind, daß niemand darüber stolpern kann und sich dabei verletzt.

### **BELÜFTUNG SICHERSTELLEN**

Die Lüftungsschlitze sollen für ausreichende Belüftung sorgen. Achten Sie darauf, daß Sie die Beflüchtungsschlitze des Verstärkers nicht verdecken, da ansonsten Brandgefahr besteht.

Um ausreichende Belüftung zu gewährleisten, lassen Sie bitte mindestens 10 cm Platz zwischen Verstärker und Wand.

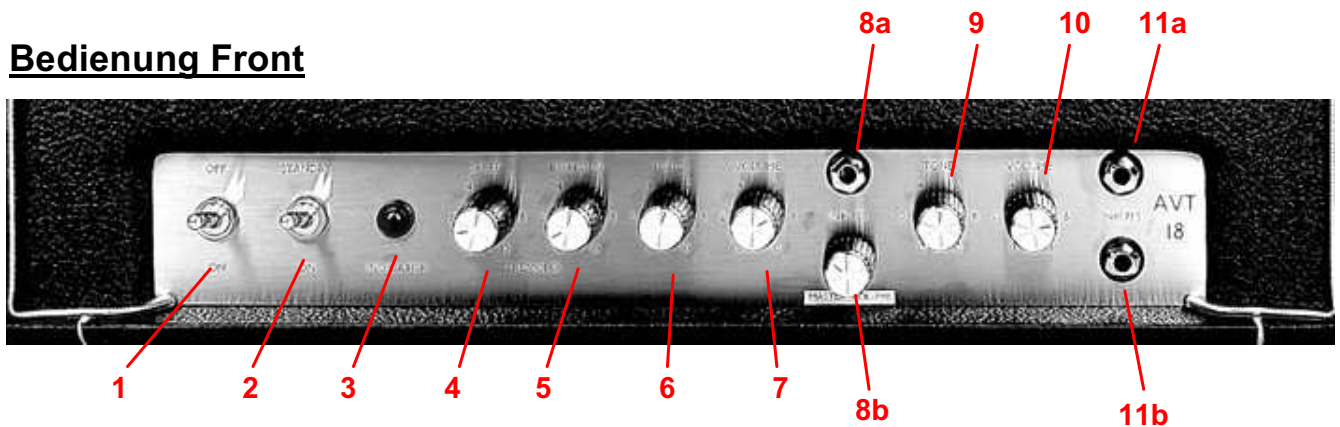
### **ENTFERNEN SIE DIE KABEL, BEVOR SIE DEN VERSTÄRKER TRANSPORTIEREN**

Wenn Sie den Verstärker transportieren wollen, schalten Sie ihn ab und lösen Sie das Strom-, Instrumenten- und Lautsprecherkabel vom Gerät. Wenn Sie die Kabel nicht entfernen, könnte dies zu Brandgefahr oder Kurzschlüssen führen.

### **ZIEHEN SIE DEN STECKER DES VERSTÄRKERS HERAUS**

Sollten Sie den Verstärker über längere Zeit nicht benutzen, raten wir das Gerät vom Stromnetz zu trennen, um Unfallgefahren zu vermeiden.

## Bedienung Front



### Stromversorgung

- (1) Netzschalter ON - Ein, OFF - Aus

**Achtung!** Beim Einschalten des Netzschalters darf der STANDBY-Schalter nicht auf ON stehen, um Schäden an den Röhren zu vermeiden!

- (2) STANDBY: Bereitschaftsstellung, Verstärkerfunktion ausgeschaltet  
ON: Verstärkerfunktion Ein  
Schalter (2) erst nach ca. 2 Minuten auf ON stellen, damit die Röhren vorgeheizt und betriebsbereit sind. In Spielpausen ist anstatt des Netzschalter der STANDBY-Schalter zu benutzen um die Röhren zu schonen. Ständiges Aufheizen und Abkühlen verkürzt die Lebensdauer der Röhren und sollte vermieden werden.
- (3) INDICATOR: Signallampe für Netzschalter (1)

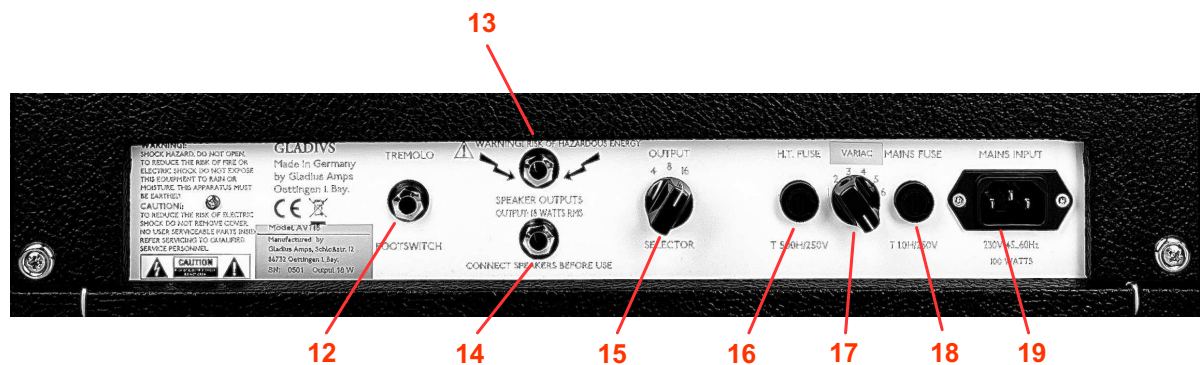
### Zweiter Kanal

- (4) SPEED: Geschwindigkeit des Tremolos
- (5) INTENSITY: Stärke des Tremolos
- (6) TONE: stufenlose Klangregulierung des zweiten Kanals
- (7) VOLUME: Lautstärkeregulierung des zweiten Kanals
- (8a) INPUTS: Anschlußbuchse für Instrumente am zweiten Kanal - hohe Verstärkung (lauter, mehr Verzerrung)
- (8b) MASTER VOLUME: Einstellung der Gesamtlautstärke und Stärke der Endstufenverzerrung

### Erster Kanal

- (9) TONE: stufenlose Klangregulierung des ersten Kanals.
- (10) VOLUME: Lautstärkeregulierung des ersten Kanals
- (11a) Instrumenten-Anschlußbuchse des ersten Kanals für volle Verstärkung.
- (11b) Instrumenten-Anschlußbuchse des ersten Kanals für niedrigere Verstärkung (leiser, weniger Verzerrung).

## Bedienung Rückseite



(12) Anschlußbuchse für Tremolo-Fußschalter

(13) und (14) Anschlußbuchsen für Lautsprecher

**Achtung!** Lautsprecher dürfen nur angeschlossen werden, wenn der Verstärker vom Netz getrennt ist!

(15) OUTPUT SELECTOR - Dreistufiger Umschalter für die Lautsprecherausgänge (13) und (14) mit 4  $\Omega$ , 8  $\Omega$  und 16  $\Omega$ .

(16) H.T. FUSE - Hochspannungssicherung.

**Achtung!** Die Sicherung darf keinesfalls durch eine Sicherung eines anderen Typs ersetzt, oder überbrückt werden!

(17) VARIAC - Einstellung der Leistung der Endstufenröhren

(18) MAINS FUSE - Netzsicherung

**Achtung!** Die Sicherung darf keinesfalls durch eine Sicherung eines anderen Typs ersetzt, oder überbrückt werden!

(19) MAINS INPUT - Netzanschlußbuchse 230 V~ 45-60 Hz

## Inbetriebnahme

Nehmen Sie den Verstärker erst in Betrieb, nachdem er sich an die herrschende Umgebungstemperatur angepaßt hat. Ansonsten besteht die Gefahr von Beschädigungen durch Kondenswasser oder von Stromschlägen.

Der Verstärker darf nur mit angeschlossenen Lautsprechern betrieben werden. Verbinden Sie deshalb immer zuerst die Lautsprecher mit dem Verstärker, bevor Sie den Verstärker an das Stromnetz anschließen. Die Lautsprecherimpedanz ist mit dem Output Selector auf die Impedanz der angeschlossenen Box einzustellen. Die max. Belastbarkeit der angeschlossenen Box (max. Power Handling) muß mindestens so hoch wie die Ausgangsleistung des Verstärkers sein.

Es kann entweder eine einzelne Box oder zwei Boxen angeschlossen werden. Wenn zwei Boxen gleichzeitig betrieben werden, müssen beide die gleiche Impedanz haben und der Output Selector ist auf die halbe Impedanz einzustellen. Die Belastbarkeit jeder der beiden Boxen muß mindestens der halben Ausgangsleistung des Verstärkers entsprechen.

Beispiel:

1 Box mit 16  $\Omega$  und 50 Watt wird an einen Verstärker mit 18 Watt Ausgangsleistung angeschlossen  
--> Am Verstärker Output Selector auf 16  $\Omega$  stellen.

2 Boxen mit 8 $\Omega$  und 50 Watt an Verstärker mit 18 Watt Ausgangsleistung angeschlossen  
--> Am Verstärker Output Selector auf 4  $\Omega$  stellen

2 Boxen mit 16  $\Omega$  und 50 Watt an Verstärker mit 18 Watt Ausgangsleistung angeschlossen  
--> Am Verstärker Output Selector auf 8  $\Omega$  stellen

Stecken Sie das Lautsprecherkabel zuerst in die Box, bevor es am Verstärker eingesteckt wird, um ein Vergessen der Boxenverbindung auszuschließen (Röhrenendstufen können dadurch beschädigt werden).

Achten Sie darauf, daß vor dem Einschalten des Netzschalters der STANDBY-Schalter auf STANDBY steht. Warten Sie nach dem Einschalten ca. zwei Minuten, damit die Röhren aufheizen können, bevor Sie den Schalter auf ON stellen.

## Allgemeine Produktbeschreibung

Das Verstärker-Chassis ist aus Aluminium mit Alu-Endblöcken. Der AVT18 ist handverdrahtet auf einem Paxolin Board mit Vintage Turrets (Lötstützpunkten) aufgebaut.

Der AVT18 ist ein zweikanaliger Röhrenverstärker, dessen Vorstufen mit Röhren des Typs ECC83 / 12AX7 bestückt sind. Sein zweiter Kanal ist mit einem Tremolo-Effekt ausgestattet, der sich in Tempo und Intensität stufenlos einstellen läßt.

Für die Endstufe kommen gepaarte EL84 Röhren zum Einsatz.

Außerdem besitzt der AVT18 den GLADIVS Variac, mit dem stark verminderte Lautstärke ohne nennenswerte Klangeinbußen möglich ist.

Der AVT18 ist der Gladius Amp mit der geringsten Verzerrung und daher auch mit einer Les Paul wunderbar clean zu spielen. Die Gleichrichter-Röhre macht den Amp zusätzlich seidig und und rund in der Ansprache. Das Tremolo klingt derartig 3-dimensional, was ja bekanntlich kein Pedal dieser Welt schafft. Die typischen glasigen Höhen machen diesem Amp zu einem erstklassigen Clean Amp. Mit einem entsprechenden Pedal wird dieser Amp aber auch zum rassigen Classic-Rock-Amp.

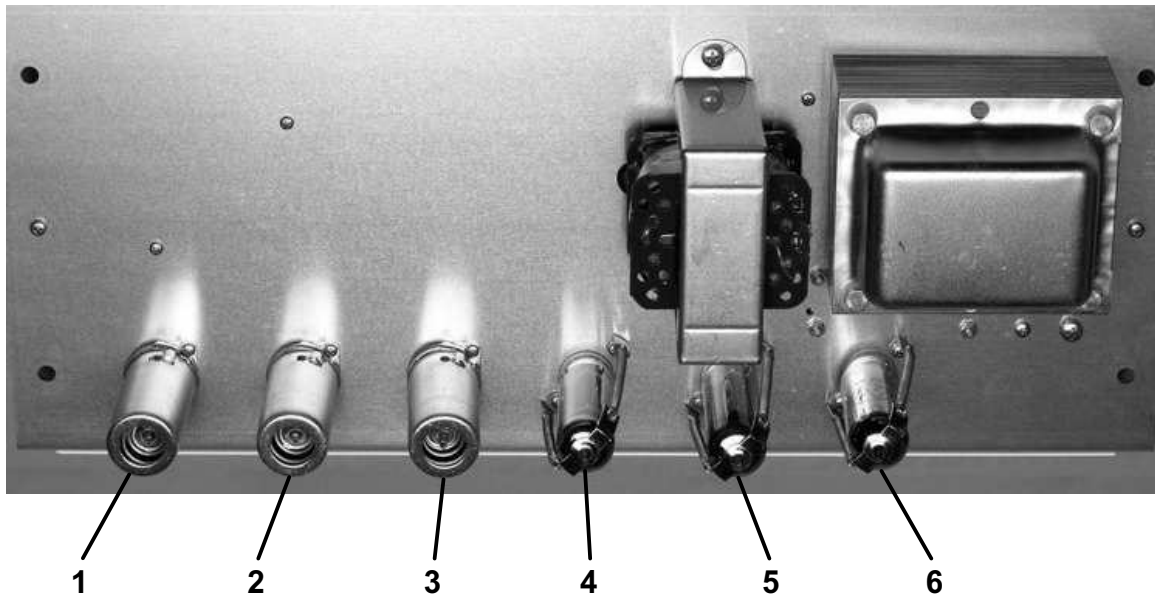
## Technische Daten

### Gladius AVT18

<b>Typ:</b>	<b>Class A</b>
<b>Ausgangsleistung</b>	<b>0,5 W - 18 W stufenlos einstellbar</b>
<b>Endstufe:</b>	<b>2x EL84</b>
<b>Vorstufe:</b>	<b>1x ECC83 / 12AX7A, 2x ECC83 / 12AX7</b>
<b>Gleichrichter:</b>	<b>EZ81</b>
<b>Kanäle:</b>	<b>2</b>
<b>erster Kanal:</b>	<b>Hi &amp; Lo</b>
<b>zweiter Kanal:</b>	<b>Hi</b>
<b>Bedienelemente</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Erster Kanal: Tone, Volume</b></li><li>• <b>Zweiter Kanal: Speed, Intensity, Tone, Volume</b></li></ul> <b>Master Volume</b>
<b>Lautsprecheranschlüsse:</b>	<b>2</b>
<b>Lautsprecherimpedanz:</b>	<b>4 / 8 / 16 <math>\Omega</math> umschaltbar</b>
<b>Leistungsreduzierung:</b>	<b>GLADIVS Variac</b>
<b>Farbe:</b>	<b>orig. Black Levant</b>
<b>Netzspannung:</b>	<b>230 V~ 45-60 Hz</b>
<b>Leistungsaufnahme:</b>	<b>100 VA max.</b>
<b>Gewicht:</b>	<b>9,5 kg</b>
<b>Abmessungen:</b>	<b>BxTxH: 49x21x20 cm</b>
<b>Besonderheiten:</b>	<b>stufenloser Variac, Tremoloeffekt mit Fußschalter</b>



## Röhrenbestückung



- 1) ECC83 / 12AX7A
- 2) ECC83 / 12AX7
- 3) ECC83 / 12AX7
- 4) EL84
- 5) EL84
- 6) EZ81

Wichtig! 4) und 5) müssen gematcht und eingemessen sein!

**EC/EU Declaration of Conformity**

**GLADIUS**

**Document:** CE – AVT18

**Manufacturer:** Gladiusamps  
Schloßstraße 12, 86732 Oettingen i. Bay.  
GERMANY

We declare that the designated product(s)

**AVT18**

are in conformity with the European Directives:

**2014/30/EU EMC Directive of 26 February 2014**

**2011/65/EU RoHS Directive of 8 June 2011**

**2014/35/EU Electrical equipment designed for use within certain voltage limits**

This declaration certifies compliance with the indicated directives but implies no warranty of properties. The safety instructions of the accompanying documentation shall be observed. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

**Issuer:** Gladiusamps  
Schloßstraße 12  
86732 Oettingen i. Bay.  
GERMANY

**Place, date:** Oettingen, 07.11.2022

**Legally binding  
signature:**



---

Sočnik CEO



## **GLADIUSAmps**

---

Schloßstraße 12, 86732 Oettingen i. Bay. Germany